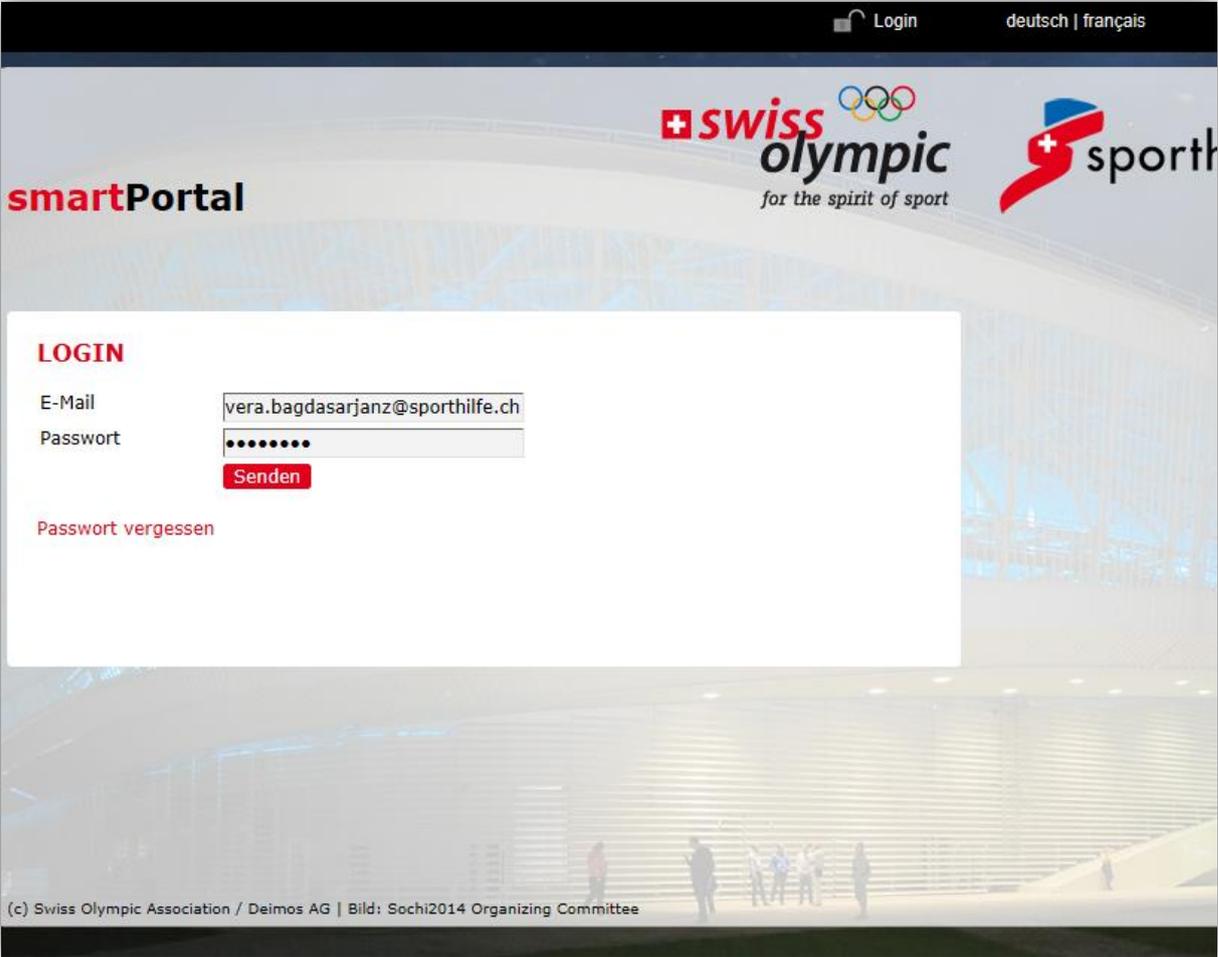


## Ausfüllen und ändern des Athletenportraits

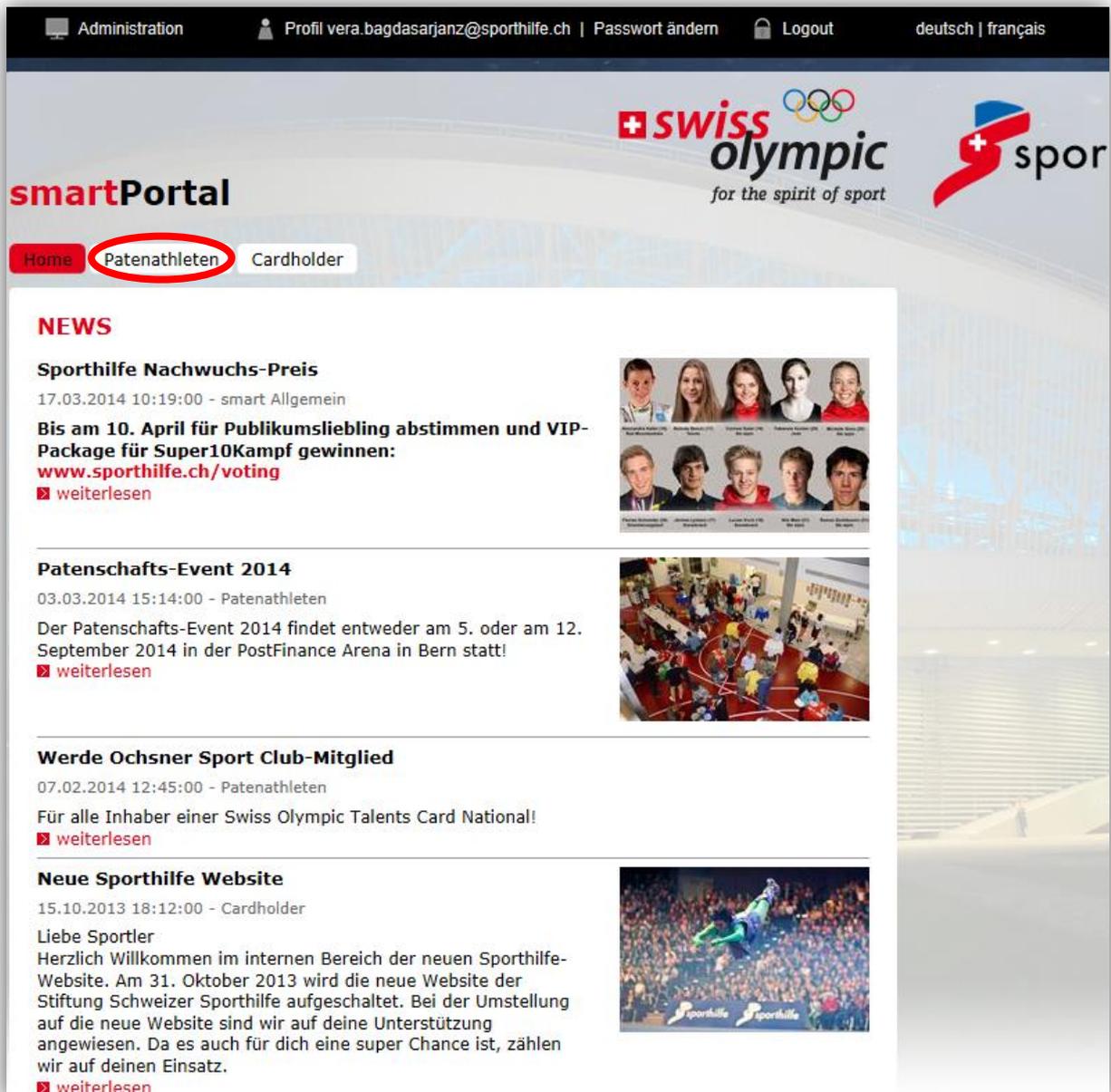
### 1) Anmelden unter <https://smart.swissolympic.ch>

- Log dich mit deiner E-Mail-Adresse und Passwort im smartPortal ein. Die E-Mail-Adresse entspricht derjenigen deiner Erstanmeldung für eine Sporthilfe-Patenschaft.
- Hast du dein Passwort vergessen? Dann kannst du unter „Passwort vergessen“ ein neues Passwort anfordern.



The screenshot shows the login interface of the smartPortal. At the top right, there are links for 'Login' and language options 'deutsch | français'. The header features the 'swiss olympic' logo with the tagline 'for the spirit of sport' and the 'sporthilfe' logo. The main content area is titled 'smartPortal' and contains a 'LOGIN' section. This section has two input fields: 'E-Mail' with the value 'vera.bagdasarjanz@sporthilfe.ch' and 'Passwort' with masked characters. A red 'Senden' button is positioned below the password field. A link for 'Passwort vergessen' is located below the password field. The background of the page is a blurred image of a modern architectural structure. At the bottom left, there is a copyright notice: '(c) Swiss Olympic Association / Deimos AG | Bild: Sochi2014 Organizing Committee'.

2) Wähle die Rubrik „Patenathleten“ (Links oben, rot umrandet)



The screenshot shows the website's navigation bar with the following elements:

- Administration
- Profil vera.bagdasarjanz@sporthilfe.ch | Passwort ändern
- Logout
- deutsch | français

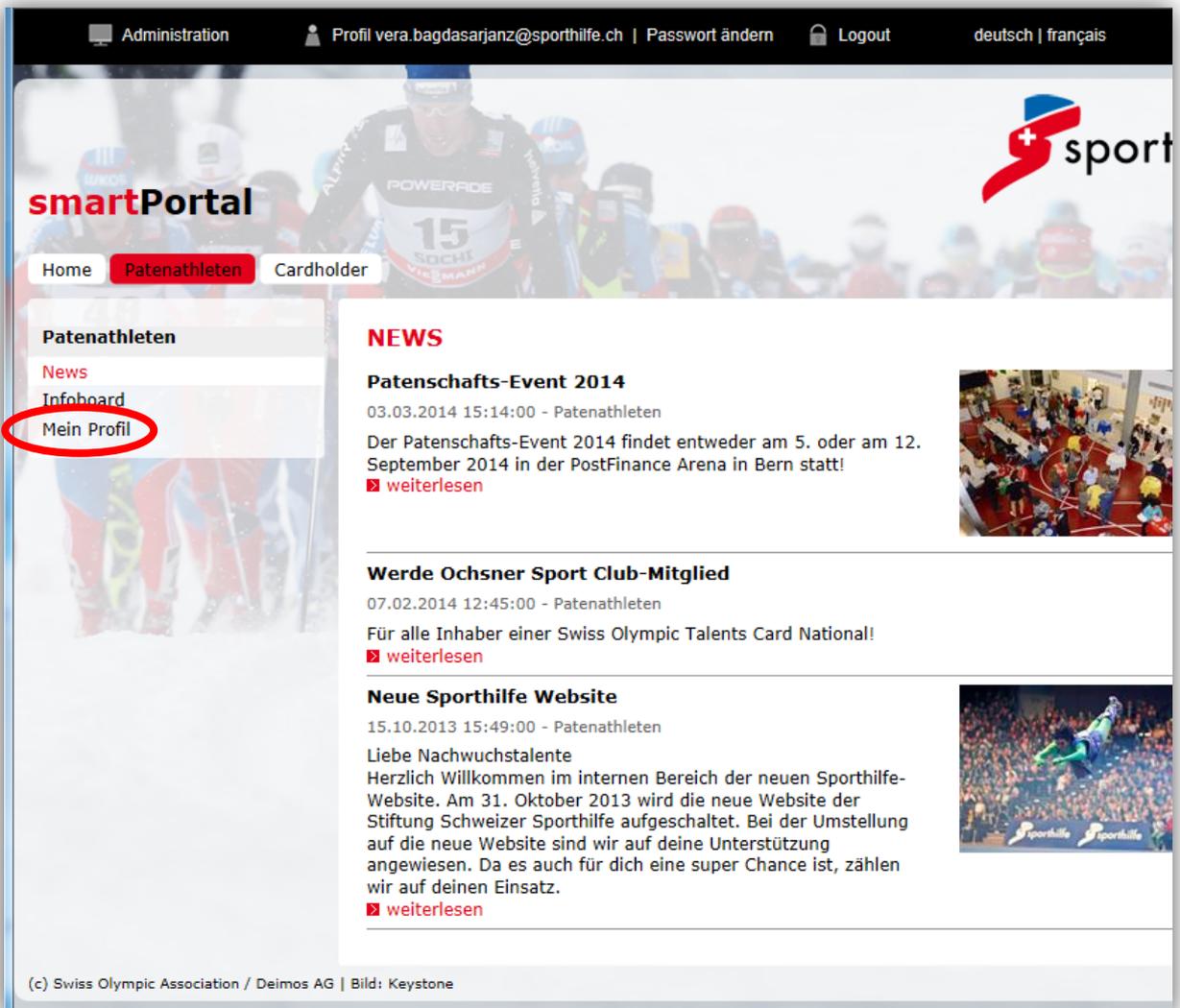
The main header features the logos for Swiss Olympic (with the tagline "for the spirit of sport") and the sporthilfe logo.

The navigation menu includes: Home, **Patenathleten** (circled in red), and Cardholder.

The main content area is titled "NEWS" and contains four news items:

- Sporthilfe Nachwuchs-Preis**  
17.03.2014 10:19:00 - smart Allgemein  
Bis am 10. April für Publikumsliebbling abstimmen und VIP-Package für Super10Kampf gewinnen:  
[www.sporthilfe.ch/voting](http://www.sporthilfe.ch/voting)  
[weiterlesen](#)
- Patenschafts-Event 2014**  
03.03.2014 15:14:00 - Patenathleten  
Der Patenschafts-Event 2014 findet entweder am 5. oder am 12. September 2014 in der PostFinance Arena in Bern statt!  
[weiterlesen](#)
- Werde Ochsner Sport Club-Mitglied**  
07.02.2014 12:45:00 - Patenathleten  
Für alle Inhaber einer Swiss Olympic Talents Card National!  
[weiterlesen](#)
- Neue Sporthilfe Website**  
15.10.2013 18:12:00 - Cardholder  
Liebe Sportler  
Herzlich Willkommen im internen Bereich der neuen Sporthilfe-Website. Am 31. Oktober 2013 wird die neue Website der Stiftung Schweizer Sporthilfe aufgeschaltet. Bei der Umstellung auf die neue Website sind wir auf deine Unterstützung angewiesen. Da es auch für dich eine super Chance ist, zählen wir auf deinen Einsatz.  
[weiterlesen](#)

3) Wähle nun in der Navigation „Mein Profil“ (Links, rot umrandet)



The screenshot shows the user interface of the Sporthilfe Patenschaft website. At the top, there is a navigation bar with links for 'Administration', 'Profil vera.bagdasarjanz@sporthilfe.ch | Passwort ändern', and 'Logout'. The language is set to 'deutsch | français'. Below the navigation bar, the main content area features a large banner image of athletes. The 'smartPortal' logo is visible on the left. A navigation menu is located on the left side, with 'Home', 'Patenthleten', and 'Cardholder' as main categories. Under 'Patenthleten', there are sub-links for 'News', 'Infoboard', and 'Mein Profil', which is circled in red. The main content area displays a 'NEWS' section with three articles: 'Patenschafts-Event 2014', 'Werde Ochsner Sport Club-Mitglied', and 'Neue Sporthilfe Website'. Each article includes a date, time, author, and a 'weiterlesen' link. A footer at the bottom reads '(c) Swiss Olympic Association / Deimos AG | Bild: Keystone'.

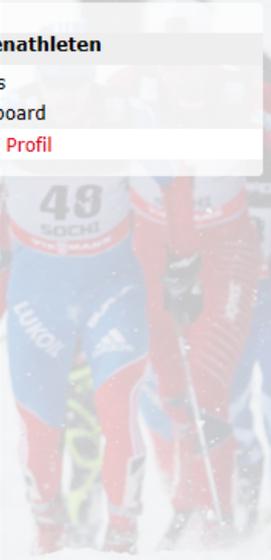
4) Klicke jetzt rechts oben auf „Ändern“ (rot umrandet)

Patenathleten
Cardholder

**Patenathleten**

Board

[Profil](#)



### PATENATHLETEN-PROFIL VERA BAGDASARJANZ

✚ Änder

---

**Stammdaten:**

<b>Vera Bagdasarjanz</b>	Sportarten:
in deutsch	Informationen für Sportresultate
E-Mail-Adresse: [redacted]@sporthilfe.ch	Club:
Telefonnummer (n): [redacted]	Ort:
Adresse(n): [redacted]	Nationalität:
[redacted] AG; Schweiz	<b>Allgemeine Informationen</b>
Hauptadresse für Korrespondenz	Zoom: <input type="checkbox"/> Nein
Web: -	Bemerkungen: Mitarbeiterin Stiftung Schweizer Sporthilfe
Benutzer: vera.bagdasarjanz@sporthilfe.ch (Aktiv)	

---

**Patenathleten-Profil:**

Nicht auf der Website publiziert

---

**Patenschaften**

Swiss Olympic Talents Test  
Card National Nummer

---

**Personendaten**

Aktuelle Ausbildung

---

**Personendaten Erziehungsberechtigte**

Nachname

Vorname

Strasse / Nr.

PLZ

5) Jetzt kannst du dein Profil ausfüllen oder ändern. Wenn du fertig bist, klicke unten links auf „Speichern“.

→ **Beachte, dass du dein Athletenportrait innerhalb von 30 Minuten speicherst, ansonsten musst du wieder von vorne beginnen.**

**Adresse Kontoinhaber \***

**Öffentliches Portrait:**

Das Portrait wird auf [www.sporthilfe.ch](http://www.sporthilfe.ch) veröffentlicht. Wenn du Änderungen vornimmst, werden diese von der Sporthilfe kontrolliert und freigeschaltet (und du wirst darüber benachrichtigt). In der Zwischenzeit wirst du keine weiteren Änderungen am Portrait vornehmen können.

**Ich in 200 Zeichen \***

Verbleibende Anzahl Zeichen: 200

**Meine bisherigen Erfolge \***

**Meine Ziele (kurz-, mittel und langfristig) \***

**Ich eigne mich besonders als Patenkind weil \***

**Portrait-Foto \***   

**Action-Foto \***   

**Speichern** **Abbrechen** Felder mit \* sind obligatorisch.

os AG | Bild: Keystone